



## Enregistrement préalable:

Entre fin mai et fin juillet 2016, une équipe du service de l'asile se rendra dans les centres d'accueil de Grèce continentale où vivent les réfugiés et les migrants. Vous aurez alors la possibilité de demander l'asile aux autorités grecques ou de voir si vous avez d'autres options. Cette procédure s'appelle «enregistrement préalable»

Vous n'êtes pas obligé d'effectuer un enregistrement préalable. La décision vous appartient. Cependant, l'enregistrement préalable est la première étape en vue de demander l'asile en Grèce, un regroupement familial ou une relocalisation.

**Le nombre de personnes qui peuvent effectuer un enregistrement préalable n'est pas limité.** La date de votre prochain rendez-vous ne dépend pas du centre d'accueil où vous séjournez. Il convient donc que vous restiez dans le centre où vous vivez actuellement, à moins que les autorités ne vous disent de vous déplacer. **Si vous vous déplacez de votre propre initiative vers d'autres centres, le service d'asile peut être amené à arrêter l'enregistrement préalable. Tous les réfugiés auront la possibilité d'effectuer un enregistrement préalable.**

**Soyez patient et suivez les instructions des équipes. En cas de violence ou de comportement agressif, le service de l'asile peut être contraint d'arrêter l'enregistrement préalable.**

### Où pouvez-vous effectuer l'enregistrement préalable?

Le service de l'asile ouvrira des centres d'enregistrement temporaires dans quelques centres d'accueil officiels.

Si vous vivez dans l'un de ces centres, c'est là que vous serez enregistré.

Si vous vivez dans un centre d'accueil officiel peu éloigné, vous serez conduit en bus au centre d'enregistrement préalable le plus proche. Un bus vous ramènera ensuite là où vous vivez.

Si vous séjournez dans un village ou une ville en dehors des centres d'accueil - par exemple dans un appartement ou un hôtel - vous pourrez effectuer l'enregistrement préalable pendant une durée limitée à Athènes et à Thessalonique à partir de la mi-juillet. Les adresses exactes seront communiquées bientôt. Vous devrez vous y rendre par vos propres moyens. Entre-temps vous pouvez continuer l'enregistrement préalable par Skype.

Le jour même où vous effectuerez votre enregistrement préalable, vous obtiendrez une carte de demandeur d'asile qui vous permet de séjourner légalement en Grèce jusqu'à ce que vous receviez la décision définitive concernant votre demande d'asile.

Si vous avez déjà une carte de demandeur d'asile, vous ne devez pas effectuer d'enregistrement préalable.



## Étape n° 1:Préparation

- Un ou deux jours avant le début de l'enregistrement préalable des personnes vivant dans votre centre d'accueil, une petite équipe s'y présentera. Elle vient préparer la procédure d'enregistrement préalable et répondre à vos questions.
- Si vous voulez être enregistré, vous devez, ainsi que les membres de votre famille, vous mettre en ligne pour obtenir un bracelet. Il est important que toute votre famille reste bien groupée à cette occasion. Les bracelets portent un numéro, un code barre et la date et l'heure à laquelle vous serez pré-enregistré. Ces bracelets servent uniquement à savoir qui et à quelle heure a effectué l'enregistrement préalable. Il vous faut ces bracelets pour l'enregistrement préalable. Ne les enlevez pas!
- Dans certains centres d'accueil, il se peut que vous voyez des personnes avec des bracelets de couleur différente. Les couleurs sont fonction du centre ou des jours où les personnes sont pré-enregistrées. Elles n'ont pas d'autre signification.



## Étape n° 2: Arrivée

- Si vous ne vivez pas dans le centre d'accueil où se déroule l'enregistrement préalable, vous y serez conduit en bus. Il est important que tous les membres d'une même famille prennent le bus ensemble.
- Assurez-vous d'apporter avec vous tous les documents importants. Par exemple: passeports, actes de naissance, actes de mariage, permis de conduire et surtout votre **fiche de police**. Une fois la procédure démarrée, vous n'aurez plus la possibilité d'obtenir des documents que vous avez oubliés dans votre tente/conteneur.
- N'apportez pas de couteaux ou d'autres objets dangereux. Des gardes vous contrôleront avec un détecteur de métal au centre d'enregistrement préalable et vous retireront tout objet dangereux.
- À votre arrivée, vous devrez aller dans la zone d'attente de l'espace d'enregistrement préalable. Il est important que tous les membres d'une même famille restent ensemble. Dans la zone d'attente, vous trouverez du personnel qui peut répondre à vos questions.
- Quelqu'un vérifiera votre bracelet et que vous avez bien votre fiche de police. En cas de problème, vous serez envoyé vers un membre de l'équipe qui essaiera de trouver une solution.
- De l'eau sera à votre disposition le jour de l'enregistrement préalable. Vous serez absent de votre centre d'accueil pendant quelques heures seulement, mais si vous pensez avoir besoin de nourriture ou d'autre chose (lait pour bébé, etc.), apportez-les avec vous.
- Lorsque vous arrivez dans la zone d'attente, vous avez trois possibilités:
  - 1<sup>er</sup> cas: Si vous voulez demander l'asile en Grèce, si vous voulez demander un regroupement familial avec un membre de votre famille proche qui se trouve dans un autre pays européen ou si vous voulez demander une relocalisation dans un autre pays européen, vous devez attendre votre tour d'aller dans l'espace de réception.
  - 2<sup>e</sup> cas: Si vous ne voulez pas demander l'asile, un regroupement familial ou une relocalisation mais que vous voulez avoir des informations sur votre pays d'origine ou être enregistré pour y retourner, vous devez vous présenter au bureau de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM).

3<sup>e</sup> cas: Vous pouvez demander une assistance même si vous ne voulez pas effectuer l'enregistrement préalable. Dans ce cas, parlez aux membres du personnel de la zone d'attente. Ils pourront vous dire quels sont les critères pour obtenir une assistance et à quel endroit vous devez aller la demander.



## Étape n° 3: Zone de réception

- Tous les membres d'une même famille doivent aller ensemble à la zone de réception.
- Un membre de l'équipe d'enregistrement préalable fera une lecture optique du code barre de votre bracelet et mettra une marque noire sur votre bracelet et sur ceux de tous les membres de votre famille. Cela permet de montrer que vous venez pour un enregistrement préalable et de s'assurer que personne d'autre n'utilisera votre bracelet. Le membre de l'équipe d'enregistrement préalable vérifiera aussi votre nom et votre fiche de police. En cas de problème ou de questions, il vous dirigera vers un autre bureau où quelqu'un essaiera de trouver une solution.
- Vous devrez alors attendre dans une deuxième zone d'attente.
- Pendant votre attente, des membres de l'équipe vous expliqueront comment fonctionne l'enregistrement préalable et quels seront vos droits et vos devoirs une fois que vous aurez terminé la procédure.
- Un membre de l'équipe vous appellera lorsque votre tour viendra et vous conduira à votre interlocuteur.



## Étape n° 4: Saisie de données

- Un employé à l'enregistrement préalable vous demandera des informations de base vous concernant et les saisira dans un ordinateur. Il s'agit de votre nom, votre âge, votre nationalité, votre numéro de téléphone, etc. L'employé demandera ces informations à chaque membre de votre famille. Si vous avez des documents officiels confirmant ces informations, vous devrez les montrer. Par exemple passeport, acte de naissance, acte de mariage, etc. Veuillez donner à toutes les questions des réponses conformes à la vérité et n'omettez aucun détail que vous jugez important.
- Un interprète vous assistera pendant toute la conversation. Si vous ne comprenez pas une question ou si vous n'êtes pas sûr de la réponse à donner à une question, vous devez le signaler à l'employé à l'enregistrement préalable.
- Cet employé comparera les informations que vous donnez avec celles qui ont été saisies dans la base de données de la police lorsque vous avez reçu votre fiche de police.
- Lors de l'enregistrement préalable, aucune décision n'interviendra sur la question de savoir si vous pouvez rester en Grèce. La décision sera prise ultérieurement.
- Si vous avez des membres proches de votre famille (époux/épouse ou un enfant de moins de 18 ans) qui vivent en toute légalité dans un autre pays européen, vous devez le signaler pendant l'entretien. Vous devrez montrer des documents permettant de vérifier vos dires.
- Si vous avez moins de 18 ans et ne voyagez pas avec votre mère ou votre père, indiquez-le à l'employé à l'enregistrement préalable. Vous devez aussi lui dire si vous avez des parents qui vivent en toute légalité dans un autre pays européen. Il est très important que vous ne mentiez pas sur votre âge.
- Si vous venez de Syrie, d'Irak, de République centrafricaine, d'Érythrée, du Burundi, du Costa Rica, de Saint-Vincent-et-les-Grenadines, de Bahreïn, des Maldives ou des pays et territoires britanniques d'outre-mer, il se peut que vous puissiez prendre part au programme européen de relocalisation. Dans ce cas, vous devez dire à l'employé à l'enregistrement préalable si vous aimeriez vivre dans un autre pays européen pendant que ce pays examine votre demande d'asile. Cependant, il n'est pas certain que vous soyez transféré et **vous ne pouvez pas choisir un pays**. La liste des nationalités qui peuvent prendre part au programme de relocalisation sera modifiée en juillet. On ne sait pas si des nationalités vont être ajoutées ou retirées de cette liste.
- L'employé à l'enregistrement préalable ne vous posera pas de questions détaillées sur les raisons qui vous font demander l'asile. Ces questions vous seront posées un autre jour. Pour votre prochain rendez-vous au service de l'asile, vous recevrez une date par SMS au numéro de téléphone que vous nous avez donné. Ce SMS sera envoyé après clôture de l'enregistrement préalable dans tous les centres, probablement à la fin juillet. Il est très important que vous vous présentiez à ce rendez-vous. **Si vous manquez ce rendez-vous, vous devrez recommencer toute la procédure en prenant un nouveau rendez-vous par Skype.**
- En cas de questions supplémentaires, l'employé à l'enregistrement préalable peut vous demander, à vous ou à un membre de votre famille, de parler avec un autre membre de l'équipe à un guichet différent.
- L'employé à l'enregistrement préalable prendra une photo de chaque membre de votre famille. Pour la photo, le visage ne doit pas être couvert par un foulard, un chapeau et des lunettes de soleil.



**HELLENIC REPUBLIC**  
Ministry of Interior and  
Administrative Reform

Asylum Service



## Étape n° 5: Votre carte de demandeur d'asile

- Après la saisie des données, vous vous rendrez dans une troisième zone d'attente. Pendant que vous attendrez, un responsable du service d'asile examinera vos données et vérifiera que rien ne manque. Si quelque chose manque, il vous aidera à compléter les informations.
- Un responsable du service de l'asile imprimera votre carte et vous appellera en vous demandant de la signer. Chaque membre de votre famille reçoit sa propre carte. Assurez-vous de conserver cette carte sur vous en permanence. **Ne perdez pas cette carte, ne la plastifiez pas et n'écrivez rien dessus. Si vous perdez cette carte, elle ne sera pas remplacée! Si vous n'avez pas cette carte sur vous lors de votre prochain rendez-vous avec le service de l'asile, vous devrez recommencer la procédure en prenant un nouveau rendez-vous par Skype.**



## Étape n° 6:Après l'enregistrement préalable

- Si vous avez suivi toutes les étapes, vous avez terminé votre enregistrement préalable. Si vous vivez dans le centre où vous avez effectué votre enregistrement préalable, vous pouvez maintenant retourner à votre tente/conteneur.
- Si vous vivez dans un centre d'accueil différent, vous devez prendre le bus pour y retourner. Demandez au personnel du HCR à quel endroit et à quelle heure part le bus. Il se peut que vous deviez attendre quelque temps. Un membre de l'équipe enlèvera votre bracelet lorsque vous monterez dans le bus vous ramenant à votre centre.
- De l'eau est à votre disposition pendant les moments d'attente.



## Prochaines étapes

- Le service de l'asile vous enverra un SMS vous donnant la date et le lieu de votre prochain rendez-vous auprès du service. Ce SMS sera envoyé après clôture de l'enregistrement préalable dans tous les centres, probablement à la fin juillet. Le SMS sera envoyé au numéro de téléphone portable que vous avez donné à l'employé à l'enregistrement préalable. Il est possible que votre rendez-vous ait lieu quelques mois après votre enregistrement préalable. Cela est dû au fait que plusieurs milliers de réfugiés demandent l'asile en Grèce actuellement. La date de votre prochain rendez-vous auprès du service de l'asile dépend de trois éléments: 1) la date de votre arrivée en Grèce, 2) la langue que vous parlez et 3) si vous avez demandé l'asile en Grèce, un regroupement familial ou une relocalisation.
- Vous devez vous rendre à tous les rendez-vous auprès du service de l'asile avec tous les membres de votre famille.
- Vous devez avertir le service de l'asile si votre numéro de téléphone ou votre adresse changent. Cela est très important parce que les autorités doivent pouvoir vous contacter pour vous indiquer quand vous pouvez venir au bureau régional de l'asile. Pour modifier votre numéro de téléphone ou votre adresse, vous devez vous rendre au bureau régional de l'asile le plus proche.
- Il est très important que vous alliez à votre rendez-vous auprès du service de l'asile. **Si vous manquez ce rendez-vous, vous devrez recommencer toute la procédure en prenant un nouveau rendez-vous par Skype.** De plus: **Vous devez avoir sur vous votre carte de demandeur d'asile lors de votre prochain rendez-vous auprès du service de l'asile. Si vous, ou un membre de votre famille, ne l'avez pas sur vous, il vous faudra recommencer toute la procédure en prenant un nouveau rendez-vous par Skype.**
- Pour toute question concernant la relocalisation, vous pouvez appeler la ligne d'assistance téléphonique de l'EASO. Ceux qui vivent dans le sud de la Grèce (près d'Athènes) peuvent appeler le +30 69 44 82 91 38. Ceux qui vivent dans le nord (près de Thessalonique) peuvent appeler le +30 69 89 76 45 98. Les lignes d'assistance téléphonique sont ouvertes du lundi au vendredi de 9 heures à 17 heures.
- Vous avez dans tous les cas le droit de parler aux représentants du HCR ou des organisations qui fournissent une assistance juridique, médicale et psychologique.